

Institut National des Langues et Civilisations Orientales (I.N.A.L.C.O)
Filière Communication et Formation Interculturelles (F.C.I.)
Orientation Interculturelle dans les Pratiques Professionnelles (OIPP)

DOSSIER DE RECHERCHE

Ana Lucia TORRER
Dalia HASSAN
Nadejda KARANEVA

Travail de republication en ligne de
l'entretien de

Antoin LIPOU « Analyse du discours politique »

et du cours de

Didier FASSIN « Un état d'exception au Venezuela »

Institut National des Langues et Civilisations Orientales (I.N.A.L.C.O)
Filière Communication et Formation Interculturelles (F.C.I.)
Orientation Interculturelle dans les Pratiques Professionnelles (OIPP)

Paris, janvier 2007

Contenu des vidéos

Didier FASSIN¹ met en relation deux domaines rarement associés ; le domaine qui traite des sujets politiques et le domaine qui traite des sujets moraux. En effet, l'état d'exception et l'humanitaire relèvent respectivement de ces deux domaines distincts. Au cours de sa conférence Didier Fassin va démontrer que même si ces domaines sont rarement associés ils peuvent finir par se rejoindre. Un exemple de cette jonction se trouve dans le cas de l'état d'exception instauré au Venezuela, lors des inondations du 15 décembre 1999.

Antoine LIPOU² analyse comment depuis l'indépendance du Congo Brazzaville les langues ont acquis des statuts différents afin de servir des buts de transformation et de correction d'objectifs politiques. Il analyse également la place des langues dans le domaine de la presse et de quelle manière ces langues deviennent un outil politique.

Destinataire

Notre public principal ce sont des journalistes internationaux qui vont suivre une formation en anglais et en français afin de se spécialiser dans des domaines spécifiques. Nous avons deux types de journalistes : ceux qui sont intéressés par la place du discours entre le pouvoir politique et le peuple, et ceux qui s'intéressent à la manière dont l'évolution d'une culture ou d'une société a été façonnée par l'évolution de la langue.

Ce sont des journalistes en free-lance et ils sont à la recherche des sujets qui ne sont pas traités au quotidien, mais qui peuvent être une entrée intéressante pour la compréhension des problématiques actuelles.

Notre objectif est de prendre les deux sujets, l'analyse du discours politique au Congo Brazzaville et un état d'exception au Venezuela lors de la catastrophe naturelle le 15 décembre 1999 pour démontrer que deux sujets aussi lointains possèdent des liens qui peuvent être un enrichissement mutuel et une voie pour une compréhension plus approfondie de ces problématiques.

¹ Cf. <http://semioweb.msh-paris.fr/AAR/FR/video.asp?id=332&ress=1243&video=10826&format=22>

² Cf. <http://semioweb.msh-paris.fr/AAR/51/introduction.asp?id=51>

Principaux thèmes et sujets. Et leurs segments

1) Perspective Théorique

a) Utilisation de la rhétorique :

- 06.33- 06.58 (Intro) : Selon Walter Benjamin, « l'état d'exception » est devenu la règle
- 09.47- 10.00 (Intro) : Cette règle fait partie de la redéfinition du sens de la politique dans la première moitié du XXème siècle.
- 10.52-11.08 (Intro) : Nouvelle rhétorique : « la fin de l'exception, plus jamais ça. » :
- 01.20-01.28 (bana) : L'exception réapparaît dans les discours et les philosophies politiques
- 02.49-03.20 (bana) : L'état d'exception devient permanent même si techniquement ceci n'est pas déclaré.
- 06.08-06.14 (bana) : Les faits sont indissociables de leur mise en mots
- 06.40-04.46 (bana) : La réalité et sa construction

b) Michel Foucault

- 04.49-05.27 (Bana) : La nature de la problématisation.
- 10.22-11.12 (cata) : Abus de langage

2) Perspective Pratique : Rapport des langues au pouvoir politique - Le rôle de la langue = la langue comme outil politique au Venezuela et au Congo-Brazzaville

« L'état d'exception » a des fins autres que ceux pour lesquels il a été mise en place.

= Comment Chavez a utilisé le concept « d'état d'exception » pour ces fins propres, sa consolidation du pouvoir.

a) Mise en place de « l'Etat d'exception » humanitaire au Venezuela

- 15.08-15.52 (bana) : La réponse de Chavez
- 07.54-08.04 et 22.10-22.52 (cata) : L'utilisation rhétorique pour la mise en place de l'état d'exception. « La Tragedia, et la ville s'est enfoncé sous la mer »
- 21.27-22.10 (cata) : Le discours politique de Chávez

b) Discours politico-théologique

- 16.53-18.35 (force) : Le jeu rhétorique de Chavez

Comment les langues jouent un rôle dans la transformation du paysage politique et socioculturel ?

= *L'institution officielle de l'usage de deux langues locales (le lingala et le munukutuba) par la presse *00.34-01.19 (IV L)*

a) Dans quel contexte historique s'opère cette institutionnalisation ?

- 01.56-02.20 (IV L) : L'objectif de la libération totale du peuple congolais requiert un nouveau régime de communication
- 02.21 – 02.35 (IV L) : Le refus de la langue française
- 02.40-02.53 (IV L) : La question linguistique devient un thème mobilisateur de la lutte anti-colonisatrice
- 03.25 – 03.40 (IV L) : La gestion institutionnelle du plurilinguisme
- 04.00-04.21 (IV L) : La déminorisation des deux langues locales
- 04.28 – 04.50 (IV L) : L'institution des 2 langues devient un projet politique
- 04.58 – 07.01 (IV L) : Les deux fonctions de ces deux langues : corrective et transformative

b) L'état des lieux et l'évolution des langues au Congo-Brazzaville

- 01.00-01.28 (II L) : Le territoire multilingue
- 03.56-04.47 (II L) : L'hétérogénéité linguistique
- 06.10-06.45 (III L) : La modification des corpus
- 07.11-07.47 (III L) et 08.48 – 09.40 (III L) : L'impact de cette modification sur les fonctions socioculturelles, les modes d'animation et de communication, les mécanismes de diffusion de l'information ou de connaissance, et l'impact sur les objets du discours

c) Les problématiques liées aux langues de presse

- 00.28-00.56 (III L) : L'usage des langues congolaises par la presse et la politique
- 01.15-04.30 (III L) : La place et le rôle que les langues jouent en fonction des considérations politiques